

# 基于交际语言测试理论的 大学英语口语考试方法探索\*

陈 婷, 杨朝燕, 杜 蕾, 胡 彬

(华中农业大学 外国语学院, 湖北 武汉 430070)

**摘 要** 基于 Bachman 的交际语言测试理论, 运用实验班和对照班比较的方式, 采用交际性测试特有的考试形式、考试内容和评分方式, 对大学英语三级口语考试改革进行了探索。并通过对三级口语考试成绩和针对英语口语考试改革进行的问卷调查的分析, 提出了新的口语考试能够取得较好效果, 是受学生欢迎的一项教改措施。

**关键词** 交际语言测试理论; 大学英语; 口语考试

**中图分类号:** G642.474 **文献标识码:** A **文章编号:** 1008-3456(2011)02-0157-04

《大学英语课程教学要求》(2004 年版)规定要“完善现有的测试与评价体系, 尤其要重视形成性评价, 加强对学生在学习过程中语言应用能力发展情况的检测, 建立多样化的评价体系, 充分发挥其引导大学英语教学改革的作用”<sup>[1]3</sup>。《大学英语课程教学要求》允许各高校从自身的实际出发, 选择采用自主考试或参加全国统测的方式对学生口语进行检测, 但必须“对学生进行描述性能力评价, 由任课教师以课程为基础来实施, 从而真正扭转应试教育的导向”<sup>[1]8</sup>。因此, 从各个学校的不同情况出发, 根据不同高校的需要, 完善现有的测试与评价体系, 客观真实地评价大学生应用口语的能力成为大学英语口语测试改革的一个主要目标。而充分利用测试数据, 使之发挥有效的反拨作用, 可以增强大学生学习口语的动力, 帮助教师发现问题, 指导教师进行口语教学改革。

## 一、交际语言测试理论

20 世纪 80 年代初, Canale 等<sup>[2]</sup>提出了著名的“交际能力模式”, 认为交际能力包括四个方面的内容: (1)语法能力; (2)社会语言能力; (3)语篇能力; (4)策略能力。这一模式成了流行于 20 世纪 80 年代的“交际测试”的理论基础。衡量语言交际能力成了语言测试的首要任务。然而, 该模式也有它的缺陷, 即没有明确指出这四种能力之间的关系<sup>[3]</sup>。

20 世纪 90 年代, 美国著名应用语言学家 Bach-

man<sup>[4]</sup>建立了新的交际语言能力测试模式, 被称为“语言测试史上的里程碑”。Bachman 认为, 语言能力就是把语言知识和语言使用的场景特征结合起来, 创造并解释意义的能力。具体分为两个方面: (1)语言能力应包括语法规则知识和如何使用语言达到特定交际目的的知识; (2)语言使用是一个动态过程, 构成语言能力的各个部分尽管互不相同, 但在使用语言的任何场合下, 总是相互作用, 相互影响, 不可分割。新的交际语言能力测试模式由语言能力、策略能力和心理、生理机制 3 个部分组成。语言能力指具体的语言知识; 策略能力指进行语言交际时运用语言知识的心理能力, 是将语言知识运用于交际目的的手段; 心理、生理机制指语言交际时所涉及的神经和心理过程<sup>[4]108</sup>。Bachman 的这一模式不仅较为全面地解释了交际语言能力所包含的基本因素, 而且还说明了各因素之间的相互关系。

交际语言测试是一种行为测试, 是在真实或接近真实的情景中, 通过完成实际的交际任务来测量考生运用语言知识的能力。重点是要考查“在社会语言场景中轻松有效地进行交际的能力”<sup>[5]</sup>, 以体现交际性测试的目的。因此, 交际语言测试应体现 3 个原则, 即交际原则、任务原则和意义原则。交际性测试与传统测试的主要差别还在于测试形式和评分方法。交际性测试不是简单地照搬传统测试的形式, 其内容是按照语言任务而不是语言项目确定的。一方面, 交际语言测试摆脱了分立式测试试图对综

收稿日期: 2010-03-30

\* 华中农业大学外语学科教学科研专项课题“基于 Bachman 交际语言测试理论的大学英语口语测试方式研究”(WQK08-26)。

作者简介: 陈 婷 (1976-), 女, 讲师; 研究方向: 英语教育、教学法。E-mail: june@mail.hzau.edu.cn

合性的语言行为作分类式的归纳,以及综合性测试目的不明与题目之间相互依赖的明显不足。另一方面,交际性测试又把两者的优点结合起来,吸收了分立式测试题目相互间具有独立性的优点以及综合性测试语境明确的优点。在评分方法上,交际性测试采取对语言交际行为的一套描述系统,制订了明确的评分标准,避免了传统评分方法在其评判尺度上所代表的意义模糊不清。

## 二、测评对象与方法

基于交际语言测试理论,运用实验班和对照班比较的方式,进行了大学英语三级口语考试改革的探索。

### 1. 实验对象

为了避免授课教师的教学方式和教学效果的不同所产生的差异,选择了同一授课教师所带的社会工作 0801 和 0802 2 个自然班分别作为对照班和实验班。2 个班的学生均为 34 人。2 个班的最初分班是按照学生的英语高考成绩平均分分的,2 个班学生的入学英语水平基本相当。(2 个班的英语高考成绩平均分分别为 72.3 和 71.9。)

### 2. 题型设计和考试形式

题型的设计考虑到受试者的语言能力、策略能力和心理。题型设计的主导思想是:第一,考试项目难度适合受试者的能力水平(受试者已经过一年的口语课训练,已具备一定的口语表达及交际能力);第二,体现本学期所学教材内容的顺应性和内容效度。因此,考试项目和内容是根据教育部制订的《大学英语大纲》对基础阶段口语能力的要求而设计的,考试既检测了学生的基础,又检验了学生运用英语的能力。题型包括了主观题和客观题。

实验班的三级英语口语考试分为两大块:描述图片和角色表演,共设计了 10 份试卷。对照班的三级英语口语考试也分为两大块:背诵和角色表演,共设计了 6 份试卷。

在实验班的三级英语口语考试时,考前要求学生按自愿原则分成 3 人的考试小组,人数不足时,可分成 2 人的小组。考试时提前让学生抽签,给每个小组 10 分钟的应试准备时间以便降低学生的焦虑度和提高学生的答对率。准备完毕后从准备席再移到考试席上,然后再按照试卷要求逐项进行应答和表演。在对照班的三级英语口语考试时,仍和以往一、二级英语口语考试一样,提前将题目告知学生,

以提供一定的时间让他们提前准备。考试时让学生现场抽签,再按照试卷要求逐项进行应答和表演。

### 3. 评分准则

评分标准的设计是依据 Bachman<sup>[4]</sup>的交际语言测试理论,遵循综合评分和分析评分相结合的原则,以便能够客观地检测学生的口语水平,确保考试的信度。为避免主考教师评分出现较大偏差,我们根据拟定的评分标准对老师进行了培训,保证了对评分尺度把握的一致性。同时,采取双评的方法,即有 2 名考官分别独立评分,1 名为主考官,负责口语测试的进行和评出总体印象分。总体印象分采用百分制,满分为 100 分。另 1 名为副考官,只负责按照评分细则,从准确性、流利性和得体性 3 个方面对学生的口语水平进行分析性评分。分析性评分也采用百分制,满分为 100 分。其中,准确性、流利性和得体性 3 个方面分别占总分的 40%、30% 和 30%。最终成绩取两者的平均值。考官之间不相互商议。

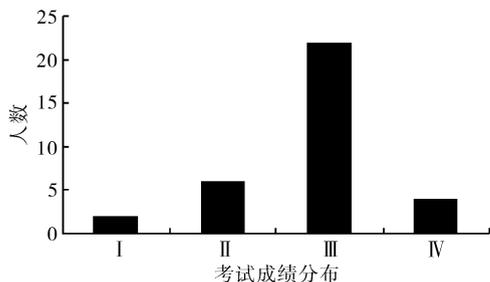
在实验班的三级英语口语考试中,采用了双评制,即:两名考官分别从综合评分和分析评分两个不同角度对同一名学生打分。考官为非任课老师,以期实现评分的客观性,同时考官采用交际性测试制订的评分标准进行评分。在对照班的三级英语口语考试中,仍沿袭以往一、二级英语口语考试的单评制,即一名考官仅从总体印象的角度对学生打分。考官也是非任课老师,但对评分标准未作要求。

## 三、测评结果分析

口语测试的评分方法有综合法和分析法 2 种。综合法是评分人员根据一定的标准和整体印象划分等级;分析法是把口试表现分解为若干要点(语音准确、语言准确、语调准确、语言流畅、交互能力等),评分人员根据一定的标准对不同要点分别评分,各要点得分总和即为口试的总得分或总级别。分析法注重口语的各组成要素,评分方法标准统一,信度较高,易操作;而综合法从整体上把握考生口语表现,效度比较高,但信度较低,不易掌握。综合评分法是依据交际性测试体系的观点,把语言放在实际交际中作为一个整体来评价;分析性评分法则反映了分割式的语言观。因此,在交际性口语测试中,为了保证测试的质量,评估应把整体观与分析观相统一,既保证总体印象,又不忽视口语的各个要素;应坚持综合评分和分析评分相结合的原则,减小偏差,力求信度与效度的统一。

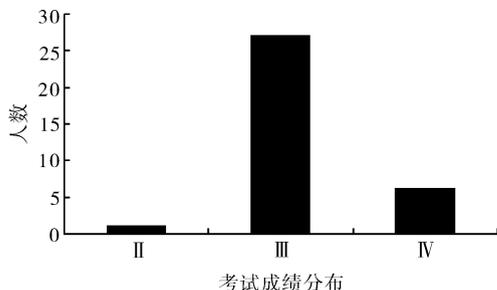
交际性口语测试的有效性也包括评分人的因素。要实现评分人的客观评分,需做到以下3点:(1)评分人要用分析法,即每次只评定一种成分(如词的重音、句子结构、措辞、流利程度等);(2)增加评分人,分别评定,然后取平均分数;(3)评分人应该经过训练<sup>[6]</sup>。评分人员执行评分标准的情况,也是提高口语测试信度的关键。有一批经过统一训练,具有良好素质,能有效掌握评分标准的考官,才能保证他们之间的评分具有客观性和一致性。

在实验班的三级英语口语考试中,我们希望通过评分方式的改革确保口语考试的信度与效度的统一。我们用柱状图分析了口试评分的结果是否合理。从图1中,我们可以看到,实验班社会工作0802班口语考试成绩得分都成正态分布,说明了口试评分是可信的。从图1和图2的对比中,我们可以看到,对照班社会工作0801班学生打分为集中,主要分布在80~90分这个档,平均分较高。实验班社会工作0802班学生成绩的差距被拉得更开,成绩分布更为合理,平均分则相对较低。



注:横坐标上的I、II、III、IV分别代表不同分数区间: $60 \leq I < 70$ ,  $70 \leq II < 80$ ,  $80 \leq III < 90$ ,  $90 \leq IV \leq 100$ 。

图1 社会工作0802班口语考试成绩分布



注:横坐标上的II、III、IV分别代表不同分数区间: $70 \leq II < 80$ ,  $80 \leq III < 90$ ,  $90 \leq IV \leq 100$ 。

图2 社会工作0801班口语考试成绩分布

## 四、测评效果验证

在经过传统的一、二级英语口语考试以及基于交际语言测试理论的三级英语口语考试之后,实验班社

会工作0802班的受试学生对于新方法与传统方法的对比具有一定的发言权。在本次探索性的三级英语口语考试后,在社会工作0802班进行了针对英语口语考试改革所进行的问卷调查。目的是通过对比两种不同的英语口语考试,了解受试学生对新的口语考试及评分方式的真实反应情况。实发调查问卷34份,实收调查问卷34份,其中有效调查问卷31份。

该问卷分成3个部分。

第1部分是对口语学习和口试重要性的认识。

从表1可以看到,学生们普遍对口语和口试持非常积极的态度:90.3%的学生认为英语口语很重要,64.6%的学生认为口试很有必要,67.4%的学生很认真对待口语考试。说明大部分学生意识到了口语和口试的重要性,也对我们口试的实际实施及问卷调查的严肃性起到了很好的保障作用。

表1 对口语学习和口试重要性认识的调查结果%

问题	完全同意	同意	不置可否	不太同意	完全不同意
我认为英语口语很重要	74.2	16.1	9.7	0.0	0.0
我认为英语口语考试很有必要	19.4	45.2	6.4	25.8	3.2
我很认真地对待英语口语考试	19.4	58.0	19.4	3.2	0.0

第2部分是三级英语口语考试与一、二级英语口语考试的对比。

从这3个问题(表2)可以看到,与一、二级英语口语考试相比,绝大部分(71%)学生认为三级英语口语考试形式更好,64.6%的学生认为三级英语口语考试能更好地反映他们真实的口语能力。77.4%的学生认为三级英语口语考试中采用的由2名考官分别独立评分的2评制能更公平地反映他们的口语水平。由此可见,新的三级英语口语考试的形式和评分方式,均受到了学生们的欢迎。

第3部分是考察三级英语口语考试对学生口语学习的反拨作用。

英语测试要关注反拨效应(backwash effect)。根据某一测试目的而采用某种测试手段的同时,要充分考虑到其对教学的影响。既要有效考查语言能力,又要使测试有利于下一步的教与学。好的测试方法对教学有正面反拨效应,方法或内容不当就会产生负面的反拨效应。从表3调查结果中我们可以看到,61.3%的学生认为三级英语口语考试能激发他们的英语口语学习兴趣。由此可见,新的口语考试的的确对教学具有一定的正面反拨作用。

表 2 三级英语口语考试与一、二级英语口语考试对比的调查结果

问题	% 完全同意 同意 不置可否 不太同意 完全不同意				
	完全同意	同意	不置可否	不太同意	完全不同意
与一、二级英语口语考试(提前给题目进行准备)相比,三级英语口语考试(现场抽题目,花 10 分钟进行准备)形式更好	22.6	48.4	22.6	6.4	0.0
与一、二级英语口语考试相比,三级英语口语考试能更好地反映你真实的口语能力	22.6	42.0	16.1	16.1	3.2
三级英语口语考试采取由 2 名考官分别独立评分的 2 评制。这种评分方式能更公平地测试你的口语水平	16.1	61.3	9.7	9.7	3.2

表 3 三级英语口语考试对学生口语学习的反拨作用的调查结果

问题	% 完全同意 同意 不置可否 不太同意 完全不同意				
	完全同意	同意	不置可否	不太同意	完全不同意
三级英语口语考试能激发你的英语口语学习兴趣	12.9	48.4	9.7	25.8	3.2

## 五、结 语

从以上的数据和问卷调查可以看出,在交际语言测试理论指导下进行的大学英语三级口语考试取得了良好的效果,受到了学生的欢迎。实验班正态的成绩分布,说明了口试评分是可信的,能真实地反映学生口语的真实情况。从问卷调查的结果中可以看到,这次口语考试增强了学生对口语学习和口试重要性的认识。新的口语考试形式和评分方式得到了学生的肯定,并能进一步激发学生对英语口语学习的兴趣,起到了良好的反拨效应。

语言测试的难点就在于“语言既是测试的目标又是测试的工具”<sup>[4]9</sup>。正如 Brown 和 Yule<sup>[7]</sup>所言,“口语测试一直以来都是英语教师头疼的问题”。口语测试的特殊性使它成为英语学者和教师们一直孜

孜不倦探索的一个领域。最后,希望我们这次口语考试的结果和数据能为今后的研究提供一定的参考,也希望口语考试能更好地发挥其对口语教学的反拨作用。

## 参 考 文 献

- [1] 《大学英语课程教学要求》项目组. 大学英语教学改革论证报告[M]. 北京:高等教育出版社,2004.
- [2] CANALE M, SWAIN M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing[J]. Applied Linguistics, 1980(1):1-47.
- [3] 韩宝成. Lyle F. Bachman 的语言测试理论模式[J]. 外语教学与研究, 1995(1):23-25.
- [4] BACHMAN L F. Fundamental considerations in language testing[M]. Oxford:Oxford University Press, 1990.
- [5] WEIR C. Reaction to the morrow paper(1)[C]//ALDERSON J C, HUGHES A. ELT Document III-Issues in language testing. London: The British Council, Central Information Service, English Language and Literature Division, 1981:26-27.
- [6] 刘润清. 语言测试和它的方法[M]. 北京:外语教学与研究出版社, 1991:211.
- [7] BROWN G, YULE G. Teaching the spoken language[M]. Cambridge:Cambridge University Press, 1983:102.

## A Study of College English Oral Test based on Communicative Testing Framework

CHEN Ting, YANG Zhao-yan, DU Lei, HU Bin

(College of Foreign languages, Huazhong Agricultural University, Wuhan, Hubei, 430070)

**Abstract** Based on communicative testing framework, this paper probes into the reform of band-3 college English oral test by comparing the experimental class and the control class, with the testing form, content and evaluation exclusive to the framework. The analysis of test scores and the questionnaire indicates that the new college English oral test has achieved good results and it is also a welcome reform practice from students.

**Key words** communicative testing framework; college English; oral test

(责任编辑:侯之学)